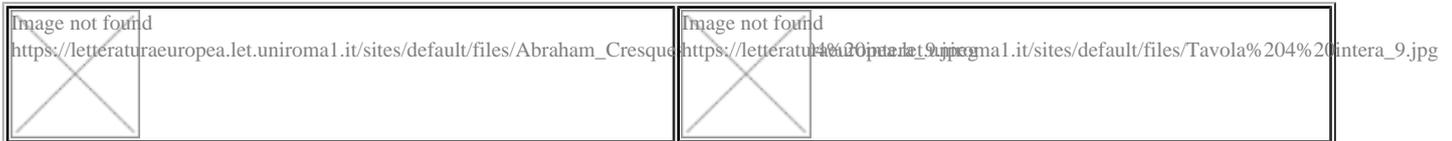


Testo e traduzione

Si propone una traduzione dei testi relativi ai riferimenti numerici 70-75 (porzione I) dell'edizione Grosjean 1977. Si riproducono inoltre le trascrizioni delle rispettive sezioni della porzione K, la quale consta di tre anelli concentrici: nel cerchio più interno, poste in corrispondenza delle dodici sezioni della porzione I, relative ai segni zodiacali, figurano dodici serie di numeri romani, ognuna delle quali, secondo una progressione crescente di cinque, arriva fino al numero XXX; nel cerchio più esterno sono riportate invece quattro serie di numeri arabi: anch'esse organizzate in progressioni di cinque, seguono, rispetto al calendario (porzione H), la collocazione delle quattro stagioni, e, giungendo fino al numero 90, risultano disposte sia in ordine crescente (primavera e autunno) che decrescente (estate e inverno). Il cerchio intermedio, infine, non presenta scrittura ma solamente una suddivisione grafica delle progressioni, ciascuna rappresentata da cinque spazi equidistanti.



I 70, K

<p>Capricorn és fret e sech, e de natura de terra, e és caza de Saturnus e és moable e femaní. La Luna en Capricorn no és bon a sagnar ne pendre medecina de gonols.</p>					
V	X	XV	XX	XXV	XXX
90	85	80	75	70	65
<p>Il Capricorno è freddo e secco e di natura di terra, ed è casa di Saturno ed è mutevole e femminile. Quando la Luna è nel Capricorno non è opportuno salassare né utilizzare sostanze curative per le ginocchia.</p>					
V	X	XV	XX	XXV	XXX
90	85	80	75	70	65

I 71, K

--	--	--	--	--	--

Aquri és caut e umit e de natura d'ayre, e és caza de Saturnus e moable e masculí. La Luna en Aquarius fa-s bon sagnar e pendre medecina, mas no als cames.

V	X	XV	XX	XXV	XXX
60	55	50	45	40	35

L'Acquario è caldo e umido e di natura dell'aria, ed è casa di Saturno e mutevole e maschile. Quando la Luna è nell'Acquario ha buon esito sottoporsi a salasso e far uso di sostanze curative, ma non per le gambe.

V	X	XV	XX	XXV	XXX
60	55	50	45	40	35

I 72, K

Piçis és fret e umit, e de natura d'aygua, e és caza de Jovis e cummú e femní. La Luna en Piçis és bona sagnia e pendre medeçina, e no als peus.

V	X	XV	XX	XXV	XXX
30	25	20	15	10	5

Il segno dei Pesci è freddo e umido, e di natura dell'acqua, ed è casa di Giove e collettivo e femminile. Quando la Luna è nei Pesci è convenevole il salasso e far uso di sostanze curative, ma non per i piedi.

V	X	XV	XX	XXV	XXX
30	25	20	15	10	5

I 73, K

Aries, caut e sech e de natura de foch, e caza de Març e signe meschulí. La Luna en aquest signe és bona sagnia e pendre medecina, e no fasses medeçina al cap.

V	X	XV	XX	XXV	XXX
5	10	15	20	25	30

Ariete, caldo e secco e di natura del fuoco, e casa di Marte e segno maschile. Quando la Luna è in questo segno sono convenevoli il salasso e l'utilizzo di sostanze curative, ma che tu non faccia uso di rimedi terapeutici per la testa.

V	X	XV	XX	XXV	XXX
5	10	15	20	25	30

I 74, K

Taurus és fret e sech, de natura de terra, e és casa de Venus e masculí. La Luna en Taurus no és bona sagnia ne pendre medeçina, ne fer medeçina al choll.

V	X	XV	XX	XXV	XXX
35	40	45	50	55	60

Il Toro è freddo e secco, di natura di terra, ed è casa di Venere e maschile. Quando la Luna è nel Toro non sono opportuni né il salasso né l'utilizzo di sostanze curative, né far uso di rimedi terapeutici per il collo.

V	X	XV	XX	XXV	XXX
35	40	45	50	55	60

I 75, K

Gèmini és caut e umit e de natura d'ayre, e casa de Mercuri e cumú e mesculí. La Luna en aquest signe és bona sagnia e pendre medeçina, e no fasses medeçina als brases.

V	X	XV	XX	XXV	XXX
65	70	75	80	85	90

Il segno dei Gemelli è caldo e umido e di natura dell'aria, e casa di Mercurio e collettivo e maschile. Quando la Luna è in questo segno sono convenevoli il salasso e l'utilizzo di sostanze curative, ma che tu non faccia uso di rimedi terapeutici per le braccia.

V	X	XV	XX	XXV	XXX
65	70	75	80	85	90

- letto 121 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/testo-e-traduzione-166>